

Zeitschrift: Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

Herausgeber: Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

Band: 140 (1998)

Heft: 11: 20 Jahre Schweizerische Vereinigung für Pferdemedizin

Anhang: Vet-Info 11/1998

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

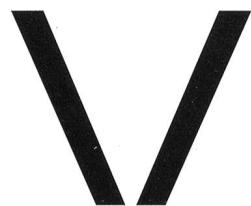
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gesellschaft Schweizerischer Tierärzte
Société des Vétérinaires Suisses

Tiergesundheit steht im Zentrum
Aufgabe der Tierärzteschaft ist es, die Tiergesundheit zu erhalten und zu fördern, Krankheiten zu verhindern oder/und zu heilen.

Le point crucial : la santé animale
Les vétérinaires ont pour tâche de promouvoir et de maintenir la santé animale, d'éviter les maladies et de les traiter si nécessaire.

Persönliche Verantwortung
TAM dürfen nur verschrieben und abgegeben werden, wenn die verschreibende Person den Tierbestand, welchen sie in tierärztlicher Eigenschaft betreut, und das zu behandelnde Krankheitsproblem kennt.

Responsabilité personnelle
Les médicaments vétérinaires ne sont prescrits que lorsque l'on connaît l'exploitation et le problème à traiter.



Transparenz verbessern
Alle Medikamente werden aus der Privatapotheke des Tierarztes geliefert und die Rechnungsstellung, auch für Medizinalfutter, erfolgt immer direkt durch den Tierarzt.

Améliorer la transparence
Tous les médicaments sont livrés et facturés par le vétérinaire lui-même également lorsqu'il s'agit d'aliments médicamenteux.

Eine einzige Referenz !
Jedes GST-Mitglied richtet sich nach den in den Broschüren "Korrektter Umgang mit Tierarzneimitteln" aufgestellten Richtlinien.

Une seule référence !
Les membres de la SVS se conforment aux directives des brochures "Usage correct des médicaments vétérinaires".

Aufzeichnungspflicht: Wir sind am Zug ! Obligation de déclaration : les vétérinaires dans le coup !

Ab nächstem Jahr (mit Übergangsfrist bis 1.7.99) müssen gemäss neuem Art. 160 Abs. 8 LwG (Landwirtschaftsgesetz) in den Nutztierbeständen alle antibiotischen Einsätze aufgezeichnet werden. Ein neuer unnötiger Papierkrieg? Nein, eine Chance für die Produzenten und für unseren Berufsstand zeigen zu können, dass eine glaubwürdige, jederzeit nachvollziehbare Art der tierischen Produktion möglich ist und dass das Vertrauen der Konsumenten in Produkte tierischer Herkunft am Platz ist.

Um für so hohe Ziele beim Produzenten Verständnis zu finden, braucht es allerdings grosse Anstrengungen. Es liegt an uns Tierärzten, den Spezialisten für die Tiergesundheit und den Verantwortlichen beim Umgang mit Medikamenten, der guten Idee „**Weniger Medikamente in der tierischen Produktion dank besserer Tiergesundheit**“ zum Durchbruch zu verhelfen. Das neu zu führende Arzneimitteljournal ist nicht nur ein Muss sondern kann zu einem Hit werden.

*Le nouvel article 160 alinéa 8 de la Loi sur l'agriculture prescrit que, dès l'année prochaine (avec un délai transitoire expirant le 1er juillet), toutes les applications d'antibiotiques dans les productions animales devront être déclarées. S'agit-il d'une nouvelle tracasserie administrative ? Non, cela représente aussi bien pour les producteurs que pour notre profession une chance de démontrer que les productions animales sont surveillées de façon crédible et que le consommateur peut leur accorder sa confiance. Il est toutefois bien clair que de grands efforts seront nécessaires pour diffuser ce message auprès des producteurs. C'est à nous, vétérinaires, qui nous voulons les spécialistes de la santé animale et les responsables de l'emploi des médicaments, qu'incombe la tâche de faire passer le slogan "**Moins de médicaments dans les productions animales grâce à une meilleure santé**". Le journal des médicaments qu'il conviendra de tenir à jour n'est pas seulement une obligation, il sera également une preuve de qualité.*

Genaue Managementdaten
Jede Bestandesbetreuung stützt sich auf die relevanten Managementdaten und formuliert nach Begutachtung der Situation Empfehlungen oder ordnet Behandlungen an. Die gemachten Empfehlungen bzw. Korrekturmassnahmen müssen nach einiger Zeit auf ihre Umsetzung überprüft werden.

Des données précises
Le suivi d'une exploitation doit être fondé sur un relevé précis des données importantes afin de pouvoir, après avoir analysé la situation, formuler des recommandations ou décider de traitements. L'application de ces recommandations et le résultat des mesures prises doivent être contrôlés.

Vermehrte Beratung ist nötig
Vor Ort ist heute eine vermehrte Beratung betreffend flankierender, präventiver Massnahmen notwendig. Verbesserung der Haltungsbedingungen und Hygiene / Abbau der Tierdichte / Anpassung der Fütterungsintensität / Korrektur von Handelsanzen.

Le conseil est primordial
Il est indispensable d'augmenter notre apport en matière de conseils sur les mesures préventives : amélioration des conditions de détention et de l'hygiène, diminution de la densité des animaux, adaptation de l'alimentation, correction des habitudes de management.